

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Fő tér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltárban minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félfévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

NAPIRENDEN.

HIERONYMI. Ahogy elvonult — megdöbbenően tragikusan, keserves emberien — úgy éreztük, hogy korszakos értékek zuhantak ki az élők sorából. Szinte belereszkettünk a hirbe, mely csütörtök este süvített végig a telegráfvezetéseken: minden kicsinyes szemponton s minden párt-politika megállapításon messze fölül állott Hieronymi és az a suly — az erőnek, a tudásnak és az akaratoknak az a sulya — melyet ő jelentett a mi szűkre határozott életünkben, klasszikus becsű példázása a régi puritán értékeknek. A legjobbaink közül való volt és ember a szó legnemesebb, legszebb értelmében: a munka hevítette és az elaggott, elöregedett testben is husz esztendősi fiatalsággal égett az elszántság, hogy minden reális s józan munkát a nemzeti előrehaladás szolgálatába szegődtesse. Sohasem volt a teatralis hatások embere és hiányzott belőle minden kisvonalúság, minden törpe szempont: lucidus, hatalmas agy, melynek a sugárzásán korszakos elgondolások öltöttek testet és nemes, becsületes akaratok, melyekben makulátlan tisztán él minden polgár-erény: ez volt Hieronymi Károly. Az élete végig — harmonikusan s önzetlen készséggel — a munka élete volt és most, hogy elvonult messzi, ösmeretlen távolokba, a könny, mely érte szökken a szemekbe, igaz és a részvét őszintén, a legbecsületesebben mélységes. A nemzet halottja, aminthogy egész életében a nemzet munkása volt. Klasszikus nagysággal, az ereje, a tudása és az akaratai minden korszakos sulyával.

A LEMONDÁS POLITIKÁJA.

A miniszterelnök befejezte tárgyalásait az osztrák kormány-nyal. A tárgyalások megegyezésre vezettek és a kormány nemsokára betérjesheti a véderő reformjáról, valamint a katonai büntető perrendtartásáról szóló törvényjavaslatot. Már maga a pusztá tény is örvendetes, hiszen a véderő reformja hozza a két-éves katonai szolgálatot, a katonai büntető perrendtartás pedig az elavult, ósdi büntető eljárás helyett egy modern, humanus intézményt.

De mint minden reformnál,

nálunk ennél sem annak objektív tartalma a döntő. A fősuly a kérdés politikumán van. És örömmel állapítjuk meg, hogy a benyújtandó katonai javaslatok e tekintetben is örvendetesek. Arról van szó, hogy a miniszterelnök teljes diadalra vitte a magyar álláspontot. Érvényt szerzett a magyar állam igazságügyi felség jogainak, a magyarországi közös kaszárnyák falain belül a katonai törvénykezés nyelve a magyar lesz.

Azt hisszük, az egész ország közvéleménye pártkülönbség nélkül elismeréssel fogadja a nagy eredmény hírét. Ime, kellő időben, kellő módon előbbre lehet vinni a nemzeti gondolatot a közös hadseregben. Azok a körök, amelyek az összmonarkiaról ábrándoztak, legyőzhetők a magyar király segítségével, csak legyen államférfiu, aki a kellő pillanatban a kellő tanácsot adja. A miniszterelnök e tekintetben megtette hazafias kötelességét. Igaz, nem szervezett nemzeti ellenállást, nem lépett fel zsaroló eszközökkel, dobbal nem fogott verebet, nem kötötte a nagy harangra, miben fáradozik, de itt a nagy, a nem remélt (már t. i. az ellenzék által nem remélt) eredmény: a kaszárnyák falai közé bevonult a magyar tárgyalási nyelv.

Önként folyik ebből a tanulság. A királylyal egyetértve, higgadt megfontolással, a kellő sorrendet betartva, minden jogos nemzeti aspiráció érvényesül. A hatvanhetes alap tágitására nincs szükség, elég széles ez ahoz, hogy azon az egységes magyar állam palotája kiépüljön. A nemzet tehát bölcsen cselekedett, amikor minden kalandos politikát megunva, visszatért Deák Ferenc halhatatlan alkotásához.

A jelenlegi kabinetre vonatkoztatva a kivivott diadalt, a tanulság az, hogy ime, ilyen „a lemondás politikája”, melylyel az ellenzék a mostani kormányt vádolja. — És ime nemes közönség — a lemondás politikája szivós, elkeseredett harc után kivivta, miről a koalíciós kormány álmodni sem mert.

Kétségtelen, hogy a győzelem csak növelni fogja a jelenlegi kabinet politikájába vetett bizalmat és még jobban meggyöngíti az ellenzék amugy is gyenge pozícióját a katonai javaslatokkal szemben. Kétéves szolgálat egyrészt, magyar törvénykezési nyelv

másrészt, két oly erős szikla, melyen minden obstrukciós kísérlet kell, hogy megtörjön. Nem is hisszük, hogy az ellenzék fölvenné a török-szakad harcot a katonai reformok komplexuma ellen. Ha mégis megkísérlelné, nagyon hamar meg fogja érezni, hogy a nemzet nem helyesli az ilyen harcot. Nemcsak azért nem helyesli, mert a katonai kérdésekkel nem lehet a fejlődés és munka utját állandóan eltorlaszolni, hanem az elért nagy eredmények következtében azért sem, mert joggal megkívánja a nemzet, hogy a nagy ujitások menjenek át az életbe és váljanak mielőbb valósággá.

Magyar bajok.

„Bodrogek az újévben“

Királyhelmez, 1911. ápr. 27.

Igazán egy körömnnyit sem esdálkozom rajta, ha fenti „cim“ már teljesen unalmassá válnék a „Zemplén“ olvasó közönsége előtt. Kelletlenül hozakodom is elő vele e lap hasábjain, de kényszerítve vagyok reá, mert Szmrecsányi Béla urnak ápr. 15-én újabb jelentet közleményét — e közlemények azon önhitt, praepotens tónusát, amelylyel engemet annak a bizonyos községi bírónak rejtélyes voltára hivatkozva, meg a főszolgabíróval folytatott beszélgetést megtagadva, valótlán dolgok közléseivel gyanúsít meg, válasz nélkül még sem hagyhatom.

Meg aztán képzelt támadásnak tartja a cikkirő azt, amidőn egy köz-tisztviselőt, akivel sémiben esetleg felmerült nehézségeit más formában is közölhettem volna, minden konkrét adat nélkül, csak ugy hasból a nyilvánosság előtt mulasztással vádol és szomorú benyomásairól panaszkodik akkor, amidőn az a nyilvánosan megvádolt tisztviselő, akit tulajdonképen csakis felettes hatósága és ez is csak beigazolt konkrét adatok alapján van jogositva hivatalos mulasztással megterhelni, a jogtalan támadás fellett feljajdul s adatokkal igyekszik igazolni azt, hogy annak a nyilvánosság előtt szellőztetett vádaskodásnak alapja egyáltalában nincsen s hogy az az uri ember, aki mulasztással vádolja azt a köz-tisztviselőt, semmiféle jogcímrel sem bír arra, hogy panaszkodjék és mulasztást konstataljon olyan közállapotok körül, a melyeknek a megváltoztatása annak a megvádolt főszolgabírónak teljesen a hatalmi körén kívül esik.

De gyerünk sorrendben s annak a felvetett kérdésnek az érdekében, hogy ki hát a tárgyilagosa? s melyikünk szomorú benyomásai indokoltabb inkább, tartunk egy kis szemlést, ha nem is azon a közélet kérdésévé kvalifikált véke — királyhelmezi uton, hanem igenis azon hirlapi közlemé-

nyek felett, amelyeknek közlése Szmrecsányi Béla ur teljességének csak 14-ik esztendejében vagyis egész önzetlenül és véletlenül épen akkor, amikor Királyhelmezen bank elnök lett, tartotta aktuálisnak.

(Amit a közlemények mondanak.)

Hát mit is mond csak Szmrecsányi Béla tb. főszolgabíró ur első közleményében? . . .

Elbeszéli, hogy a bodrogekői utak fertelmes állapotai miatt a hivatalos mulasztás az elsőfoku hatóságot, a központot és ennek szak-organumait, no meg aztán a közönséget egyformán terheli.

Ha más ember teszi ezt a nyilatkozatot, aki az itteni viszonyokkal nem ismerős, nem reflektáltam volna reá. De, mert Szmrecsányi Béla, mint kérelmemre kinevezett tb. főszolgabíró betegségem ideje alatt 3 éven át kezelte hivatalomban a közüti ügyeket s jól ismeri az itteni állapotokat, amelyek miatt még a vékei közut fertelmes voltán sem volt képes javítani, tiltakoznom kellett a terhemre rótt mulasztás ellen, jelezve, hogy épen ő nincs jogositva panaszkodni és engem mulasztással vádolni a rossz utak miatt, a többek között már csak azért sem, mert közmunka kötelezettségének a ledolgozása körül valami nagy ügybuzgalmat bizony sohasem tanusított.

Ekkor Szmrecsányi Béla 2-ik cikkében ahelyett, hogy beismerte volna a közüti építkezéseknek a műszaki vezetés hiánya miatt évek hosszú során át észlelhető akadályait és ezek elhárítására irányítaná az ő közéleti tevékenységét, makacs következetességgel rádupláz ellenem felhozott vádjaira — kijelentve: hogy itt bizony az a közönségnek a hangulata, hogy miután az elsőfoku hatóság nem tevékenykedik, hiába járul pénzzel és közerejével a közönség az utépítéshez, eredményt elérni nem képes; sőt személyeskedésnek jelezve érveimet, eszenkei tanyájával is előhozakodik s nyilvánosan megvádolt engemet még azzal is, hogy én, mint az adózóközönség által fizetett tisztviselő — az ő jogos érdekeinek a kiszolgálása körül is — hivatalos mulasztást tanusított. Szmrecsányi Béla által lettem én tehát provokálva arra, hogy második válaszomban az ő közmunka kötelezettségének miként lett kezelése és ledolgozása körül felmerült körülményeket megvilágítsam és közöljem hivatalom ténykedésére vonatkozó adatokat, igazolva azt, hogy igenis ténykedik az a megvádolt elsőfoku hatóság és hogy nem én vagyok annak az oka, hogy az a véke — királyhelmezi ut mai napig sem lett kiépítve. Mert hát bármennyire önzetlennek is tartom Szmrecsányi Bélának hirlapi cikkeiben kifejezett közéleti tevékenységét, a nagy közönséggel azt, hogy ő az utóbbi időben nem a vékei ut miatt vállalkozott ezen hozzá nem illő háládatlan szerepre, elhitheti képes nem igen leend.

No és mit ír Szmrecsányi Béla tb. főszolgabíró ur ápr. 15-én megjelent harmadik, szerinte közlése fel-szólalásában? Kijelenti, hogy nem

A Kossuth-szobor leleplezéséhez **KOSZORÚK** minden nagyságban,
babér és tölgylevelű SZALLAGOK nemzeti színű, Zemplénumegye és Sátoraljaujhely város színei minden szélességben kaphatók: a „Regyelet“ temetkezési vállalatnál Sátoraljaujhelyben

polemizál tovább. Hát ezt előbb is meggondolhatta volna. Mert ha valakinek, nekie tudnia kellett azt, hogy annak a vékei utnak a fertelmes volta miatt én a legkevésbé vagyok felelősségre vonható. No meg aztán, ha csakugyan volt valami nehézsége Szmrecsányi Bélának, azt Benesik Istvánnal talán más uton is közölte volna. — Elpanaszolja szomorú benyomásait, én azonban keblemre ölelhetem őt azért, mert a nyilvánosság előtt alaptalanul megvádol, hogy 38 éves hivatalos ténykedésnek a mulasztásaival szemben igazolni magamat nem tudom.

Szememre veti, hogy válaszaiban nem voltam tárgyilagos, mert hát az ő közvélemény (?) felszólalásainak az indokait arra a naponként beutazott vékei utra, meg a bank elnökségre vezettem vissza, az ő provokációja folytán a zétényi igazságok közmunka kötelezettségének a körülményeit is szellőztettem, kizárólag azért, hogy konstatálhassam van-e joga panaszkodni annak, aki a köztelherviselésben éveken át ilyen ügybuzgalmat tanusít.

Disztelennek nevezi az általa olyan fennhéjázó modorban, minden igaz ok nélkül provokált polemikát, no hát ebben az egyben tényleg van is igaza. Persze diszessé, szerinte ez a polemia csak akkor válhatott volna, ha én mint még „igen fiatal” ember megalázkodva az ő teljeskorúsága és az ő közvélemény fellelése előtt, beismerem volna, hogy igenis neki van igaza, mert hát ő felfogásában teljesen csalhatatlan s midőn ő a tisztviselő működéséről nyilatkozik, hát joga is van hozzá, még pedig minden adat nélkül azt a tisztviselőt csak úgy általánosságban megvádolni s mulasztásaival szemben igazolásra is felhívni. Azt állítja, hogy folytonosan az „ő eszenkei tanyáján lovagolok,” pedig Isten látja lelkemet, soha említésbe sem hoztam volna azt az eszenkei tanyát, ha Szmrecsányi ur olyan fennhéjázóan elő nem hozkodik velem, „hogy nem kérték tőle ot-tani igazságot a közmunkát, meg aztán hogy az egy külön álló tanya.” Mintha bizony egy igazságos s az uti törvényekben annyira jártas uri ember, önmagától be nem láthatná azt, hogy akár kéri, akár nem, az ő igazságai ép olyan közmunkakötelesek, mint bárkié. Megjegyzem azonban, hogy előzőleg nem az szolgálta mentességül, hogy „nem kérték tőle a közmunkát,” hanem igen is az a felfogása, hogy tanyai birtokának igazságot a közmunkára nem kötelezhetők.

(A pénztintézet elnökség.)

Kérdést intéz hozzám továbbá Szmrecsányi Béla ur aziránt, hogy az ő pénztintézet elnökségét milyen minőségben hoztam említésbe? Mint tisztviselő, vagy mint egy másik helyi pénztintézet igazgatósági tagja-e?

Hát legyen e tekintetben Szmrecsányi Béla ur teljesen nyugodt, hogy az ő elnöksége az én igazgatósági minőségemet abszolút nem érinti. Miattam ugyan alakíthat itt a Bodrogközön annyi bankot, amennyit akar, engemet e ténykedése bizony távolról sem fog alterálni. — Annnyit azonban e helyütt mégis meg kell jegyezniem az ő felvetett kérdésére, hogy mindenesetre meglepő az, hogy közvélemény felszólalásaira ekkoráig, teljeskorúságának 14 hosszú évén át egyetlen egyszer sem érezte magát hivatottnak s a bodrogközi utak fertelmes voltát közérdekből sohasem panaszkolta s így bármennyire igyekszik is felszólalásaival egész önzetlenül az általános közérdeket leple alá rejtőzni, tudja azt mindenki, hogy mégis csak az ő elnöki tisztjének a királyhelyi gyakori beutazáshoz kötött kényelmi szempontja s nem az általános közérdeket iránt apolt lelkesedése avatta őt fel olyan hirtelen a közélet önzetlen bajnokává.

Sérelmesnek tartja a cikkirő, hogy ebbe a disztelen polemikiába edesatyja nevét is belekevertem, állí-

tól azért, hogy ellene argumentáljak. Igazán, meglepően sajátosság, szokatlan felfogás ez egy teljes koru embertől! Mintha bizony én terhére akartam volna írni azt, hogy ő a Szmrecsányi János fia.

Ellenkezőleg éppen az a körülmény szült nálam recensust, hogy éppen annak a férfinak a fia vállalkozott velem szemben ilyen háládatlan szerepre, akihez engemet hosszú-hosszu évek önzetlen tisztelete és barátsága fűzött. Hogy pedig melyikünk tette ezt a polemikát disztelennek? én-e? aki alaptalanul megtámadott álláspontomban védekeztem, avagy a tisztelt cikkirő ur, aki nem restelt egy köztisztviselőt minden adat nélkül csak úgy találmra oda vetve a nyilvánosság előtt hivatalos mulasztással vádolni s betétezní ezen vádját még azon rosszakaratu kijelentésével is:

hogy tudja-e hát igazolni az a főszolgabíró, hogy 38 éves köztelkenysége alatt a közutak adminisztrációja terén mindig hótisztán állott, ennek az elbírálását az elfogulatlan s igazságos közönségre bízom.

„Nem állunk egy talajon” írja továbbá a tisztelt cikkirő ur, mert hát ő tárgyilagos, személyemet nem érinti, hogy egy kicsit megrágalmaz a nyilvánosság előtt, meghogy az én hivatalos mulasztásaimat még a maga csecsemő korából is igazoltatni kívánja, ez szerinte mind csak szapanbuborék! Hanem én? hát én bizony személyeskedem, hozzá képest még „nagyon fiatal” s így sangvinikus is vagyok, mert nem tudom a „közélet kérdéseit magánéletem kordialis vonatkozásaitól elválasztani” úgy, mint például ő.

(Kobori János vallomása.)

Komolyabb órákban élvezett barátságát oda dobtam egy disztelen polemia áldozatára, nem úgy, mint ő, aki belső indulat, a baráti érzés megnyilatkozása terén makacs önhit-séggel tud elzárkózni az én tanácsaim elől. Hát csak csinálja tisztelt fiatal ur, ahogy jól esik, én ugyan azt a merev következeteséget, amelyet belső indulatai s külhatásaiban észlelhető cselekményei között tanusít, nem irigylem tőle! Végül ki kell terjeszkednem még Szmrecsányi Béla urnak az április 15-iki közleményben foglalt azon nyilatkozatára, amelyben azt a főszolgabírói beszélgetést állítólagosnak, azt a bizonyos közvéleményi bíró rejtélyesnek jelezte, engemet valótlán dolgok közlésével gyanusított meg.

Mindenekelőtt konstatálom azonban, hogy emlékező tehetsége teljes korúságával nem áll arányban, ha azt állítja:

hogy nem igaz az, hogy midőn hivatalom kapujában vele találkoztam, kérdést intéztem hozzá az iránt, hogy miért nem lettek az ő eszenketanyai igaz fogatai a közmunka összeírásokba évek óta felvéve, azt felelte reá: „hogy hiszen az tanyai birtok.” Hogy pedig Szmrecsányi Béla ur kérdéses igazságnak a fenti felfogásával s nem azon utóbbi kijelentésével: hogy azért nem dolgozott közmunkát, mert azt tőle soha nem kérték, vélte megindokolhatónak, igazolja az a rejtélyes zétényi bíró, Kóbori János, akinek vallomása a vele f. év március 15-én felvett s hivatalomban bármikor betekinthező jegyzőkönyvben a következőleg beiktatva:

„Kóbori János zétényi bíró megjelenvén, előadja, hogy 1907. február havától bíró s így tudja azt, hogy a Szmrecsányi urak zétényi tanyáján levő két ökrös és egy lovas igaz fogat az ő bíraskodása alatt csak egyszer 1909-ben lett a közmunka összeírásba, Pauliczky István radi segédjegyző által összeírva. Követelte is Szmrecsányi urtól a még 1909-ben esedékes váltásági összeg kifizetését, de azt felelte rá, hogy nem fizeti mindaddig, amíg meg nem tudja, hogy a tanyai birtokon igaz fogatok tartoznak e

közmunkát dolgozni, vagy nem? Így az 1909-ről összeírt közmunka ma is hátrálékban van.

Azon kérdésre, hogy miért lett kihagyva a kérdéses tanya igaz fogatai a közmunka összeírásból, azt adja elő: hogy az összeírást mindig a lakosságnak e végett összehítt gyűlésén szokta teljesíteni s miután senki sem említette a tanyai igaz fogat, nem vette fel az összeírásba. Arra emlékszik, hogy Szmrecsányi ur a tanyai igaz fogat soha semmiféle közmunkát sem dolgozott és váltságot sem fizetett. Kmf. Kóbori János bíró.

Igy voltam kényszerítve bemutatni azt a rejtélyes közvéleményi bíró, de ezt nem azért tettem, hogy beigazoljam azt, hogy Szmrecsányi Béla ur stréberkedett, vagy panamázott, mert azt én soha sem állítottam. De igen is állítottam azt, hogy annak a közmunka kötelezettségnek a könynyebb oldalához és módjához ő is szívesen fogódzik és bizony nem válnék egészen terhére, ha az a véke—helmei ut a más pénze és igaz erejével volna teljesen kiépíthető. Ami pedig legujabban kifejezett azon rosszakaratu vádját illeti, hogy én, aki a közszolgálat terén 38 éves mulasztást soha sem követtem el, igenis ezen minden konkrét adat megnevezése nélkül egy kiskoru könnyelműségével, csak úgy hasból és általánosságban odavetett igaztalan vádakodásával szemben vegye tőlem Szmrecsányi Béla ur egyszer s mindenkorra tudomásul:

hogy ő engemet még a legpraepotensebb önhittségében sincs jogosítva hivatalos mulasztásomért igazolásra felhívni.

Gyűjtse össze ellenem a 38 évről bizonyára rendelkezésre álló adatokat s tegye meg ellenem felettes hatóságom előtt a feljelentést, ez jogában áll, de nem bír semmi féle jogaimmal sem arra, bármennyire érdeklődjek is a közügyek iránt, hogy egy köztisztviselőt konkrét adatok megnevezése nélkül a nyilvánosság előtt rosszakaratulag megrágalmazzon.

Benesik István,
főszolgabíró.

A Kossuth szobor.

Zemplénavarmegye közönsége május 28-án leplezi le Kossuth Lajos ércszobrát.

Az ünnepség részletei.

— máj. 6.

Lázasan, nemes buzgósággal készűl Zemplénavarmegye közönsége a Kossuth-szobor leplezésére és már is meg van minden bizonyosság arra, hogy az ünnepség országos érdeklődés mellett — a historiai tények minden nagyszerűségével — zajlik majd le. Amikor a májusi napfény belémártja a maga aranyjába azt a fehér szobrot, a mindannyiunk lelkesülésében harsányan zendülnek majd meg a himnuszok, melyekkel szólalhat csak meg a Kossuth Lajosra való emlékezés. Ösztatlanul a nemzet Kossuth Lajos, a mindannyiunk édes apja és Zemplénavarmegye csak hű marad a historiai tradícióhoz, amikor a Kossuth Lajos szobrának leplezését országos s az erejében mélységes ünnepé akarja avatni.

A törvényhatósági bizottság az alispán javaslatának elfogadásával tudvalevőleg határozatilag kimondta, hogy a Kossuth-szobor leplezési ünnepélyének határnapjául folyó évi május hó 28-át tűzi ki, és arra a főrendiházat, képviselőházat, továbbá az összes törvényhatóságokat, Kossuth Lajos családját, a tudományos akadémiát, Petőfi- és Kisfaludi-társasá-

got, a kulturegyesületeket, a vármegyében levő hatóságokat és testületeket meghívja. Az ünnepély sorrendjét következőképen állapította meg a törvényhatóság.

1. Szózat, éneklés a helybeli egyesített dalárdák.

2. Az ünnepély megnyitása, Meczner Gyula főispán által.

3. A szobor létesítésének története, dr. Hornyay Béla a szobor-bizottság alelnöke által.

4. Ünnepi beszéd, tartja: Meczner Béla vármegyei bizottsági tag.

5. Kossuth szobor című költemény, írta: Fejes István ref. püspök.

6. Dókus Gyula alispán a szobor-bizottság működését megköszönve, a szobrot Sátoraljaúj hely r. t. város polgármesterének átadja.

7. A szobrot Farkas Andor polgármester átveszi.

8. Himnusz, éneklés a sátoraljaúj helyi egyesített dalárda.

9. Koszorúk elhelyezése.

Délben 1 órakor ebéd. Délután 4 órakor Széphalomra utazás a Kazinczy Lajos 48-iki ezredes szobrának a leplezési ünnepélyére. Délután 6 órakor utazás Borsiba, II. Rákóczi Ferenc emléktáblájának megkoszorúzása végett. Május 29-én reggeli vonattal utazás Szerencsre, onnan kocsiokon Monokra, Kossuth Lajos szülőházára helyezett emléktábla leplezése végett.

Az alispán felhatalmazást nyert az ünnepély keresztülvitelére szükséges különféle bizottságok megalakítására. Továbbá, hogy a vármegye határán kívül lakó meghívott vendégek ellátásáról a törvényhatóság költésére a szükséges intézkedéseket tegyehesse. Végül, hogy a szobor leplezéséhez szükséges díszítés költségeit, amennyiben azok a szoboralapból fedezetet nem nyerne, előlegezhesse s mindazokat az intézkedéseket tegyehesse, amelyek szükségeseknek fognak bizonyulni, hogy a Kossuth Lajos szülővármegyében felállított szobor leplezési ünnepélye Zemplénavarmegye jó hírnevének és vendégszeretetének megfelelően.

A városházáról.

Rendkívüli közgyűlés. — A Walkovszky-síkkasztás epilógusa. — A napi piac. — Egy új tanácsosi állás. — Izgalmas szavazások.

— máj. 6.

Izgalmas, eleven lüktetésű tanácskozással jöttek tegnap össze a városháza urai. A tárgysor egy sereg érdekességet rejtett magában és már az első percben, amint kezdetét vette a közgyűlés, ott koválygott a teremben a szenzációk láza. Az izgalmak azután — minden erejükkel, szenvedélyesen — ott szakadtak föl, amikor sor került azokra az indítványokra, melyekkel egyfelől Farkas Andor polgármester, más felől meg dr. Székely Albert és társai javasolták egy új tanácsosi állás kreálását. — Bogay Béla gazdasági tanácsos három havi szabadságot kapott, a két közige. gyakornoki állás ellátatlanul van hónapok óta: eminens városi érdeket tehát, hogy biztosságot az adminisztráció zavartalan menete. Az egyik s betöltetlen közigazgatási gyakornoki állás megszüntetésével s a tervbe vett rendőrfogalmazói állás elejtésével — minden nagyobb anyagi megterhelés nélkül tehát — akarták az indítványok tető alá juttatni a harmadik tanácsosságot és a dolog jelentőségét csak növelte az a nyílt titok, hogy a képviselőtestület egy nagy része a Némethy Bertalan kiváló közigazgatási tudását, hozzáértését akarta az új állásban a város szolgálatába szegődtetni. A tervnek természetesen nagy számmal akadtak ellenzői is, a képviselőtestület azonban egy izgalmas, nagyérdű vita során dr. Székely Albertnek és társainak — a polgármester indítványára épített — javaslatát tette ma-

gáéva. A határozathozatalt egy sereg szavazás előzte meg és ami ezen a címen játszódtott le tegnap délután a városháza tanácstermében, az a legutolsó falusi kupaktanácsnak sem vált volna becsületére.

A midvéig népes s izgalmas kedvű közgyűlés lefolyásáról a következőkben adunk számot:

Egyhangú hozzájárulással.

Farkas Andor polgármester néhány szíves szóval üdvözölve a megjelenteket, általános érdeklődés mellett nyitotta meg az ülést. A tárgysoron első helyre egy nagyon figyelemreméltó korrektívum jutott. A vármegye tudvalevően kimondotta, hogy a Walkovszky-féle sikkasztásból folyóan, anyagi felelősség terheli Kiss Ödön városi ügyészt, Szöllősi Sándor főszámvevőt, Arnóthfalvy Emil pénztárost és dr. Reichard Salamont volt polgármestert. — A város képviselőtestülete multi ülésében dr. Kovaliczky Elek indítványára azt határozta azonban, hogy az anyagi felelősség érvényesítésével nem kíván élni. A törvény minden ilyen esetre elírja, hogy a határozat névszerinti szavazással hozandó meg, miután a multkori határozathozataltól a névszerinti szavazás nem redeltetett el, most reparálta a hibát a képviselőtestület és 48 szóval emelte érvényre az anyagi felelősség elejtését.

A képviselőtestület legutóbb határozatilag kimondotta, hogy a napipiacot elviteti a jelenlegi helyéről és utasította a tanácsot, hogy tegyen javaslatot az ujonnan való elhelyezésre. Miután az özv. gr. Wallis Gyulánál kötött szerződés kizárja, hogy a napipiac a régi helyére kerülhessen vissza s így az egy-kettőre való megoldás ezer nehézségbe ütközik, a tanács azt javasolta, hogy hagyja ideiglenesen — 1911. szeptemberéig — a képviselőtestület a jelenlegi helyén a napipiacot. Farkas Andor polgármestert a III. honvédkerületi parancsnokság fegyvergyakorlatra hívta be, mire Dókus Gyula alispán — a város érdekeire való tekintettel — arra kérte a honvédelmi minisztert, hogy a polgármester behívását odázza el későbbre. A miniszter azonban csak annyit engedett meg, hogy Farkas a fegyvergyakorlatot a helyben állomásozó zászlóaljnál szolgálhassa le. Bejelentve mindezt, jelentette a polgármester azt is, hogy miután Uj helyben marad, ilyenformán a hivatali teendőit is elláthatja s így elkerülhető a helyettes kirendelése. Isépy István elhalálozása folytán, három bizottságban üresedett meg egy-egy tagsági hely s a pénzügyi bizottságba dr. Kovaliczky Eleket, a jogügyibe dr. Ambrózy Agostont és a borpincészeti bizottságba Fuchsz Jenőt választotta a képviselőtestület. Hogy az általános csatornázási munkálatokhoz mielőbb hozzá lehessen kezdeni, felhatalmazást kért a polgármester arra vonatkozóan, hogy 12—14 korona díjazással egy napidíjas mérnököt fogadhasson föl. Szöllősi Arthur, Hajnal Dezső, Némethy Bertalan, Hönseh Dezső és Kérészy Gyula főmérnök hozzászólásai után azt határozta a közgyűlés, hogy egy évi próbaidőre a IX. fizetési osztály 3 fokozatába sorozott segédmérnöki állást létesít és megbizta a polgármestert, hogy a pályázatot hirdesse meg.

A harmadik tanácsosi állás.

Es keresztül gázolván a tárgysornak ezen a részén, izgalmat keltve, sok lázzal következett sorra a „nagy kérdés”: a városi adminisztráció munkaképesebbé fokozásának nagy kérdése. Miután Bogay Béla tanácsos három havi szabadságra ment és az ügyköre csak kívülről behozott munkaerővel látható el, azt indítványozta a polgármester, hogy az egyik közigazgatási gyakornoki állásnak és a tervbe vett rendőrfogalmazói állásnak az elejtésével, szervezzen a képviselőtestület egy harmadik s a IX. fizetési osztály 3 fokozatú tanácsosi állást s míg az idevonatkozó határozat jogerőre emelkedik, helyettesítés útján gondoskodjék a Bogay Béla ügykörenek ellátásáról. A polgármester előterjesztésének apropójából, mintegy 25 bizottsági tag — dr. Székely Alberttel az élén — azt javasolta, hogy elnöki tanácsosi állás szerveztessék, azt a VIII. fizetési osztály 3 fokozatába ossza be a képviselőtestület és mondja ki, hogy — az adminisztráció érdekében — az idevonatkozó határozata csak birtokon kívül felelbezhető meg.

Az első felszólaló Kincsesy Péter volt. Kétségbe vonja azt, hogy sürgős szükség volna új állás rendszerezésére. A multban az volt a gyakorlat, hogy a meglévő tisztviselőkkel helyettesítette a képviselőtestület az akadályozott tisztviselőket s egyáltalán ok sem szól amellett, hogy változtasson a képviselőtestület a régi gyakorlaton. Nevelnünk kell a tisztviselőket és biztosítanunk kell őket a fokozatos előrehaladásról. Indítványozza, hogy mondja ki a képviselőtestület a második közigazgatási állásnak minél előbb való betöltését. Hasonló szellemben érvelt dr. Chudovszky Mór is és megjegyezte, hogy az indítványozókat az indítványuk megtételénél személyi szempontok vezették.

Dr. Klein Károly szólalt most föl s mint az indítvány egyik aláírója, kijelentette, hogy az indítvány aláírásánál messziről sem vezette személyi szempont s kizárólagosan csak a város érdekeit tartotta szem előtt. Hat esztendeje küzd az adminisztráció zavarral, az egyes ügykörök hiányosan vannak ellátva: a legfőbb ideje hát, hogy szakítsunk azzal a politikával, mely fölös számmal kreál kicsiny jelentőségű állásokat és ugyancsak szűkmarku akkor, amikor a vezető pozíciók eredménytelenséggel való ellátásáról van szó. A meggyőződése az, hogy szemelláthatóan javul majd a közigazgatás, ha megszervezi a képviselőtestület az elnöki tanácsosi állást s oda hozzáértő, avatott s ambiciózus ember kerül. Ezért írta alá az indítványt.

A dr. Klein Károly felszólalása során, egyre türelmetlenebb s türelmetlenebb hangon csapott fel egyszerre többfelől is a kérdés: — Ki az, akit elnöki tanácsosnak akarnak? Eleinte nem akadt válasz. De a mikor újból megismétlődött a kérdés, Bettelheim Sándor nem állotta tovább a nyílt titkot és felelt: — Némethy Bertalan. És az izgalom ezen a ponton azután hatványozottan fokozódott tovább és lázasan, szenvedélyessé tüzesedve ömlött előre a tanácskozás.

A polgármester és Hajnal Dezső.

Hajnal Dezső kért szót. Igazat ad a felszólalóknak úgy pro, mint kontra. Igazuk van az indítványozóknak, mikor egy olyan hatalmas, sokoldalú munkaerőt, mint Némethy, a város számára le akarnak kötni, de igaza van Kincsesy Péternek is, a mikor minden új állás rendszerezése ellen argumentál. Azt azonban megkívánja állapítani, hogy tuloz a polgármester indítványa, — mert különben anarchikus állapotoknak kellene lenniük — amikor azt mondja, hogy a rend csak kívülről behozott munkaerővel állítható helyre. Panasznál nem hallottak soha, nagyobb mérvű fegyelmi büntetésre nem került sor, nem volt hát indokolt, hogy a polgármester ilyen megállapításokkal bélyegezze meg a tisztviselői kart.

Farkas Andor polgármester: — Nem bélyegeztem meg. Ezt a feltevést visszautasítom.

Hajnal Dezső: — Hiszen a polgármester azt mondotta, hogy a Bogay Béla ügyköre csak kívülről behozott munkaerővel látható el, hát ezt másnak, mint a tisztviselői kar megbélyegzésének nem tudja tekinteni. Nagyon szívesen veszi, ha Némethy a tisztújításkor az esetleg megüresedő

egyik tanácsosi állásra pályázik majd, de ahhoz nem járul hozzá, hogy most új állás rendszeresítsék.

Farkas Andor polgármester nyomban válaszolt s kijelentette, hogy soha nem tett s nem fog oly indítványt tenni, mely nem a közérdeket szolgálja. Annak idején Simsa Ödön és a néhai Gáthy Géza fontos ügyszakban dolgoztak, a helyük hosszú idő óta üres. Az aktáikat a többi tisztviselők között osztotta ki, azok között a tisztviselők között, akiknek némelyike pedig különben is tul van terhelve munkával, úgy, hogy ma már Bogayt nem tudja kivel helyettesíteni. Az új állásra okvetlenül szükség van s mert az indítványát komoly s lelkiismeretes megfontolás után tette meg, minden további felelősséget elhárít magától. A közérdeket kívánta csak szolgáltni s visszautasít minden olyan feltevést, mintha ő személyi szempontokat hajszolna.

Háromszor is szavaznak.

Hajnal Dezső és Kincsesy Péter előbbi szavaikat magyarázták most meg, majd dr. Székely Albert háritott el magától minden olyan feltevést, mintha az indítványával személyi érdekek szolgálatába akart volna szegődni. Esztendőnk óta kívánjuk, hogy a város ügyei egyszer már rendes mederbe terelődjenek s meggyőződése az, hogyha a tervbe vett vezető állásban egy tevékeny, hozzáértő s munkakész ember kerül a városházára, akkor könnyebben következik majd ránk az a sokat íhított rend. S ez nemcsak az ő meggyőződése, de meggyőződése a tanácsnak, a polgárság zömének is az ellenőrző felsőbb hatóságoknak is. Még Szöllősi Arthur szólalt fel s konstátálta, hogy a munka a városházán úgy van megosztva, hogy a Bogayt csak kívülről behozott munkaerővel helyettesíthető, ez azonban még nem lehet argumentum amellett, hogy új állást rendszeresítsen a képviselőtestület.

A szavazást izgalmas, minden renden keresztül gázolt zaj fogadta. Háromszor is szavazott a képviselőtestület és 26 szóval 19 ellenében elfogadta dr. Székely Albert indítványát, annak a kimondását azonban, hogy a határozat csak birtokon kívül legyen megfelelbezhető, 20 szóval 18 ellenében megtagadta. Az aktust mindvégig lázas, izgatott érdeklődés követte nyomon és a sürű szavazások a végsőkig fokozták a zavart. Kimondotta továbbá a közgyűlés azt is, hogy a behelyettesítésre a jövő hét egyik közelebbi napján kerítet sort. Most megriktáltak a sorok és alig egynehány városatyja jelenlétében folyt tovább a tanácskozás.

Minden alap nélkül...

Görgey Gyula, tállyai szőlőbirtokos és Lendvai Sámuel bécsi pincemester vádjai a szerencsi főszozolgabíró ellen.

Az alispán véghatározata.

— máj. 6.

A rosszindulatu, kőza pletyka ekszpressz sebesen járta végig márciusban a vármegyét és megbontránkozva vádolta Gortvay Aladár szerencsi főszozolgabírótt olyan atrocitásokkal, melyek ugyancsak alkalmak voltak a kedélyek izgatására. A pletyka — élőszoval és nyomtatott betűvel — a maga garázdálkodó útján arra a feljelentésre hivatkozott, melyet Görgey Gyula tállyai szőlőbirtokos adott be a vármegye alispánjához a szerencsi főszozolgabíró ellen. Túrhetetlen zaklatással és a törvénybe ütköző tulkapásokkal vádolta Gortvayt a feljelentés és úgy látszik — a nagyobb nyomaték kedvéért — csatlakozott a vádhoz Lendvai Sámuel pincemester és retorziót kívánt holmi állítólagos sértő viselkedésért és azért, mert a főszozolgabírót — szerinte: jogtalanul — letartóztatta.

Ezek a feljelentések szolgáltak azután a tendenciózus, elfogódott hírek alapjául és nyomban akadtak parittyások is, akik újsághasákok mögül vették — a maguk szokott módján — célba a szerencsi főszozolgabírótt.

Most hozta meg Dókus Gyula alispán ebben az ügyben a véghatározatát és a határozat rendelkező része szószerint a következőket mondja:

Görgey Gyula cs. és kir. kamarás, tállyai lakos és birtokost Gortvay Aladár szerencsi járás főszozolgabírája ellen túrhételten zaklatása és törvénybe ütköző embertelen tulkapása miatt emelt panaszával, valamint Lendvai Sámuel, a Péter Boschau Söhne wieni bornyagykereskedő cég pincemestere wieni lakost, ugyancsak Gortvay Aladár szerencsi járás főszozolgabírája ellen sértő viselkedése és jogtalan letartóztatása miatt emelt panaszával elutasítom és a további eljárást a nevezett főszozolgabíró ellen beszüntetem. Dókus alispán.

Ma délelőtt fölsengettük telefonon Gortvay Aladár szerencsi főszozolgabíró urat és ő a következő információkat adta:

A feljelentés, aminek kapcsán hozta meg most az alispán ur a véghatározatát, teljesen valótlan állításokon épült föl. Görgey Gyula egy hazug bemondás alapján tette meg a vádját, anélkül, hogy annak a bemondásnak igaz voltáról meggyőződött volna. Lendvai Sámuel meg nem én tartóztattam le, de a pozsonyi határrendőrség megkeresésére a tállyai csendőrség. Ez az igazság.

Egyébként úgy értesülünk, hogy a véghatározat jogerőre emelkedése után Gortvay Aladár Görgey Gyula ellen hatósági előtti rágalmaszást megteszi a bűnvádi feljelentést.

HIREK.

Hír Gálszécsről.

Egy gálszécsi műkedvelői előadás apropójából

Muzsám, komamasszony, üljön itt mellettem, Amíg e pár szelid stófat megszerkesztem, Ahol elakadok, könyörüljön rajtam, Pajtások voltunk mi, valamikor hajdan, Igen, valamikor még ha nem is kértem Maga keresett fel komamasszony engem, Igaz, akkor még a szerelmi dal járta, En huszéves voltam s kend fiatal lányka.

Az idő hogy eljárt, hajl kifogy a véna. Ilyenkor elég már, ha egy „Hír” a théma, E hír erejéig segítsen meg engem Drága komamasszony, kérem nagyon szépen „Hír” mondok tehátian Gálszécs városából, Fialat urakról, bájos leánykákról, Aki áhitotak színész dicsőségére, S színészek lettenek, — egy rövid estére.

De hogy mely ügyesen, mely bravúrral játsztak. Hogy együtt és külön mennyi tapsot kaptak, Nem ’om elmondani, tetszett von’ hallani, Ha ugyan méstatoit volna helyet kapni. Figula úr volt a „Mozgófénykép” hőse, Kí tudna játszani kérem, ha még ő se? Fura helyzetekbe került egy dámaival, De kivágtá magát sok szép koronákkal.

Igaz, hogy az eszmét Sárkány Lajos adta, Ki az após urat, — Göncs Bálintot kapta. Jójúit após volt, szinte irigyletem, Hogy a drágulatós veje nem én lettem. Pafcsuga Valika — Kapor felesége, Kít a férje megcsalt világ szegényére, Bánatos szerepét igen jól játszotta, Mint kedves mamája — a fess Andor Olga.

Okos leányzó volt — Rudali Erzsike Nem csoda, ha Menszky szerelmes lett belé. Menszky lengyel ur volt Cseley Bandika, „Helyes egy gavallér,” ez volt a kritika. Ügyes szobaleány volt Babarék Vilma, Mozgófénykép termetén sötét volt a ruha, Fejér kötényében jól mozgott a színén, Nem egy ajak mondta: „ejnye a kis szívem”

Kaján — Szemján Dezső „Józsefváros gyöngye” Nehéz szerepében csöppet se volt gyöngye. Ladányi — Koch Lajos „Mozgófénykép” ura. Fizetett neki a „síofoki kura.” Rudali ur játszott Gombos szerepében, Könyvelő munkáját csinálta szép rendben. Jó sugó volt Jóska, mármint Frenzel Jóska. Ó róla is szóljon hát ez a kritika.

En nem is csodálom, hogy minden ily jó volt: Hisz a direktor Sárkány Lajos doktor volt.

F. M.

— **A megyéspüspök Ujhelyben.** Fischer-Colbrie Ágost dr., kassai megyéspüspök bérmautja során 14-én érkezik Sátoraljujhelybe és 15-én osztja ki a szentséget és veszi fel nagy egyházi ünnepek között a Mária kongregációba jelentkezett ifjakat. A népszerű főpapot a róm. kath. egyház a város társadalma nagy ünnepélyességgel fogják fogadni és a város közönsége nevében Farkas Andor polgármester köszönti majd.

— **Az érettségi vizsgák biztosa.** Az érettségi vizsgáló-bizottság elnökül a sátoraljujhelyi főgimnáziumhoz Burián János aradi kir. kath. főgimnáziumi igazgató lett kiküldve.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter Paulitzky Gyula hardicsai gazdatisztet okl. gazdát a szombathelyi kataszteri helyszíni felügyelőséghez ideiglenes minőségű kataszteri biztossá kinevezte.

— **A város ügyei.** A város képviselőtestülete tegnapi ülésében utasította a tanácsot, hogy a mentőszolgálat szervezésére vonatkozóan részletes elaborátumot dolgozzon ki. — **A fogyasztási adó iroda szervezésére** vonatkozó szabályrendeletet és Kérészy Gyula főmérnöknek a város területén keletkezett új utcák elnevezésére és házszámzására vonatkozó javaslatát elfogadta a közgyűlés. — **Gecsei Jenő** adótanácsosnak, miután 1902 óta nem vette ki az egy hónapban megállapított szabadságát — két havi szabadságot engedélyezett a képviselőtestület.

— **Hivatal vizsgálat.** Fornszek Béla kir. törvényszéki elnök három napos tüzetes vizsgálatot tartott a héten a szerencsi kir. járásbírósnál s a tapasztaltak felett teljes megelégedését nyilvánította.

— **Halálozás.** Részvétellel értesülünk, hogy Grosz Ignác sátoraljujhelyi birtokos Budapesten, hova betegsége miatt enyhülést ment keresni, rövid pár napi szenvedés után elhunyt. A köztisztelet és becülésben állott polgártársunk halála közelebről érinti dr. Grosz Dezső ügyvédet, kinek testvérbátyja volt, továbbá fiát, dr. Grosz Miklós ügyvédjelöltet, a Zinner és Grosz családokat.

— **Uj iparhatósági biztos.** A városi tanács Ehlert Gyulát az iparhatósági biztosi teendőket ellátása alól — saját kérelmére — fölmentette és helyette iparhatósági biztosul Schmidt Lajos rendőrkapitányt jelölte ki.

— **Közgyűlés.** Az orsz. vöröskereszt egyesület sátoraljujhelyi fiókjára f. hó 7-én d. e. 1/2 11 órakor Dókus Gyula elnökle alatt évi közgyűlést tart.

— **Áthelyezés.** Pavletits Gyula szolgabíró Szerencséről Homonnára helyeztetvén, a vármegye alispánja helyére a szerencsi főszolgabíróshoz Martens Arthur közigazgatási gyakorlat, tb. szolgabíróst osztotta be.

— **Hanakó estélye.** Hódító útján — mindenfelé diadalra találva — utba ejti folyó hó 9-én Hanakó, a japán Duse Sátoraljujhelyi is és kicsiny gárdájával a városi színházba előadást tart. Az abszolút becsű művészi szenzáció iránt minden vonalon a legteljesebb érdeklődés nyilvánul és a jegyek javarésze már el is kelt. Hanakó neve igazán fölöslegessé tesz minden hosszabb méltatást és a keddi esti előadás minden olyan értéket fölsorakoztat majd, mely az egzotikus színpadi művészet jegyében való. Jegyek Landemann Miksa könyvkereskedésében kaphatók.

— **Ritka vadászsákmány.** Dr. Löcherer Lőrinc, Zemplénavármegyei tisztí főorvosa a szepesmegyei Rindbánya telephez tartozó ferdinándi hegységben, folyó hó 1-én tartott vadászatot egy drb. Nyirfajd kakast lőtt.

— **Cantani tanár,** a nápolyi királyi egyetemi klinika híres vezetője, tudományos előadásaiban a következőképpen nyilatkozik: „En a természetes Ferencz József keserűvizet cukorban szenvedő betegeknek, akik szigorú kezelés alatt állanak,

kitűnő eredménnyel alkalmazom. A Ferencz József-víz éhgyomorra használva, javítja az emésztést és teljesen pótolja a karlsbadi természetes ásványvizet.“ Az ásványviz kereskedésben kifejezetten valódi „Ferencz József“-keserűvizet kell kérni; ahol pedig nem kapható, onnan a legjobb közvetlenül a Ferencz József-keserűviz források szétküldési igazgatóságához, Budapesten fordulni.

— **Keresztény szocialisták ünnepélye.** A Sátoraljujhelyi Keresztény Szociális Munkásegylet holnap május 7-én ünnepélyt rendez. A program a következő: Délelőtt 9 órakor gyülekezés az egyleti helyiségben (az Ipartestület volt dísztermében Széchenyi-tér 22. sz.) 1/4 10 órakor zászló alatt vonulás sorrendben a róm. kath. plebánia templomba s ott az egyleti védőszent, szt. József ünnepének megtartása, az egyesületi kereszt megszentelése. A szent mise után visszatérés az egyesület helyiségébe. Este 7 órakor hangverseny s tánemulatság fejezi be az ünnepélyt.

— **Kitüntetett nagy iparvallalat.** Az Országos Iparegylet igazgatósága nagy arany éremmel tüntette ki a Budapest-Kőbányai Első magyar részvényserfőzödét, mint amely a hazai sörtémelés megalapítása, fejlesztése és nagyarányú verseny- és kivitelképesség terén uttörő érdemet szerzett. Az Iparegylet leleghangos értekezésében a kitüntetésről a serfőzöde igazgatóságát.

— **Nagyszombati földhitel intézet** kölesönt közvetítő ügynöksége törlesztéses jelzálog kölcsönöket nyújt oly előnyös feltételek mellett, amit semmi más intézet nem nyújthat. Megbízásokat elfogad és részletes utbaigazítással szolgál Maár Béla Széchenyi-tér 9. (Fénykép. műterem Juhász-féle ház).

— **Megtalált aranykarperec.** A központi kávéház előtt e napokban egy aranykarperec találtott. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrkapitányi hivatalban

NESTLÉ
gyermeklisztje

vizzel felfőzve
csecsemők, gyermekek, valamint
gyomorbetegségek

régbevált tápláléka
50 év óta kipróbálva
és orvosilag ajánlva
Tiszta alpesi tejet

tartalmaz:
1 doboz 1 koronát 80 fill.
minden gyógyszerárban és
drogeriában kapható.
Prospektus ugyanott.

— **A Kriegner-féle „Tokaji chinavasbor“** nem támadja meg a fogat, nem terheli meg a gyomrot és ezért az összes vaskészítmények között az első helyet foglalja el. Világszerte évtizedek óta használják a vérszegénységből eredő összes bajknál, étvágytalanság, gyomorbeteg, mindenféle testi gyöngeségnél és gyengén fejlődő gyermeknél. Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes íze és hatása biztos. Nagy üveg 6 korona, kis üveg 3 korona 20 fill. Postán küldi utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után Kriegner Korona gyógyszerára, Budapest, Kálvin-tér.

— **Tények bizonyítanak.** A Bank r.-t. eddigi nagy sikereiről mi beszélhetne világosabban, mint a rövid idő alatt kifizetett nagy nyereségek hosszú láncolata! Csak eddig már egy 602.000, egy 200.000, két 100.000, egy 90.000, egy 80.000, egy 70.000, két 60.000, öt 50.000, négy 40.000, öt 30.000, stb. nagy nyereségeket fizettek ki. Ne mulassza el tehát senki, aki nyerni akar, sorsjegyet a már folyó hó 18-án kezdődő új osztályosorsjátékra azonnal Bank r.-t. Budapest, Andrassy-ut 60. rendelni, mert Bankó sorsjegye bankó!

NYILT TÉR.)*

8 napi fogház

és 40 korona pénzbüntetés

a hitközség elnökének.

Homonna botránja
a hírség előtt.

Családom iránti kötelesség érzületből feltett szándékom volt az apr. 16-ki tisztújító hitközségi választás után, mikor 71 szavazattal 86 szavazat ellen mint elnökjelölt megbuktam, hogy a hitközségi ügyekkel többet nem bajlódom, hadd örvendjenek a cincogó és rágesáló egerek. Munkaerőmet üzleteimnek akartam szentelni, nem akartam barátaim társaságára hallgatni, kik a választási eredményt meghamisították állították, rámutatván az ellenpárt által alkalmazott válogatott terrorizmusra, a szavazó-bárcákkal üzött visszszélésekre, az állítólagos vesztegetésekre; én az eredményt elfogadtam, visszavonultam és visszavonulást tanácsoltam pártomnak is.

Nem ugy az ellenpárt. Napokon át tartó diadaltorokat ült, mialatt a hitközség tulnyomó része mintha katasztrófa sújtotta volna, járt-kelt buszszíval. A vizsgázó szavaim hatástalanok maradtak, miglen a bubánat gyűlöletté változott, mely az emberek szívébe zárva csak várja a kitörésre alkalmas pillanatot. Bárha megértené azt az ellenpárt vezetősége és tettel bizonyítaná a választás előtt hangoztatott elvet: a békét, melynek kedvéért buktatta ki állítólag a választásnál a saját vezetőembereit is.

Sajnos, az eddig tapasztaltak nem azt bizonyítják. Egy homonnai lapban és két megyei központi lapban, különösen a „Felsőmagyarországi Hírlap“ 34. számában megjelent s fenti cím alatt hozott sugalmazott közlemények a lobogó gyűlöletet tükröztetik vissza. Undorral a rcsszak iránt, kényszeredetten lépek ki a magamra erőszakolt rezervációmból, kötelességemnek tartva, hogy az ügyet a valódi tényállásban ismertessem meg a nagyközönséggel.

A Kranzthor-alapítvány.

Egy emberbarát asszony, néhai Kranzthor Lina a tulajdonát képező 70—80.000 koronát érő házat a homonnai izr. hitközség részére hagyta: „iskola célokra, első ízben az elemi iskolával kapcsolatos 5 és 6-ik leányosztály szervezésére és fenntartására;“ az alapítvány kezelésével a mindenkor iskolaszék van végrendeletileg megbízva. Néhai Kranzthorné már 16 éve elköltözött az élők sorából, a ház átlagos évi jövedelme 3000 kor. volt, a házon bekebelezett teher és kisebb hagyatékok mindössze 15000 koronát tettek ki és az összes terhek még most is be vannak vezetve a telekkönyvbe és kisebb pénzállományról csak hallunk, de azt nem látjuk.

A házat kezelték „Stern Mór“ a vezérember és vagy 10—12 éven át dr. Moskovits Ervin ügyvéd, előbbi mint hitközségi elnök, utóbbi mint iskolaszéki elnök.

Az alapítványnak a kormánytól való bejelentéséről szó sem volt, miglen néhai dr. Dudás taufelügyelő 3 évvel ezelőtt az ügyet mozgatni kezdte, minek folytán a kormány a hitközséget az alapítólevél kiállítására kötelezte, egyben elrendelte a számadások megvizsgálását. A kiküldött biztos a számadásokat nagy mértékben kifogásolta és a vármegye zárgondnok kinevezését javasolta a kormányának. — Ez időben én lettem megbízva a hitközség ügyeinek vezetésével, azon határozott általános kívánsággal, hogy a hitközség elhanyagolt és slendriánosan vezetett ügyeit rendezzem, köztük a kérdéses alapítványt. Ez az alapítvány ekkor

* E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

tossággal birt. Ugyanis érvénybe lépett az ingyenes népoktatási törvény a hitközség részére hatványozott fontosságú elemi iskolánk fenntartásáról gondoskodni kellett. Dr. Moskovits Ervin, ki az alapítványi ház lakója és kezelője már vagy 12 év óta és az érdekelteket nem akartak hallani arról, hogy a ház jövedelmét az iskola részére felhasználjuk és e célból szervezzük az 5 és 6-ik leányosztályt, hanem a hitközségi tagokat külön és az iskolásgyermekek szüleit külön iskolaadóval terheljük meg.

Ez az ész és törvényellenes javaslatuk a hitközség közgyűlésén megbukott és én megbízattam az 5 és 6-ik leányosztály szervezésével és a ház jövedelmének az iskolánk részére való felhasználásával 1910. szept. 1-től az új tanév kezdetétől.

1910. évi aug. 31-én járt le a hivatalban lévő iskolaszék 3 éves megbízatása. Én, mint az akkori hitközségi elnök már 5—6 héttel ezelőtt a képviselőtestület elé vittem az iskolaszékjavaslatot, javasolva, hogy az iskolaszék a joghatályban levő miniszteri rendelet értelmében a hitközség közgyűlése által választásuk és a választás határnapján aug. 10-e tüzessék ki. Dr. Moskovits Ervin, ki ez ügyben a törvényszék előtt tett vallomása szerint teljesen érdektelen és ártatlan, — ki a hitközség ügyeibe állítólag sohasem avatkozott, — javasolta az iskolaszék megválasztását a képviselőtestület útján, tehát az ügyvéd ellenkezésbe lépett a joghatályban álló miniszteri rendelettel. A képviselőtestület tulnyomó többsége az ellenpárt embereiből állott s dr. Moskovits javaslata elnyerte a szótöbbséget.

A következmények.

Eltekintve a törvényes állásponttól a két javaslat következményei a következőkben mindenki szeméi előtt állottak:

A képviselőtestület dr. Moskovits Ervint és párttagjait fogja az iskolaszékbe választani; a közgyűlés pedig azokat, kik az alapítványi házzal rendelt akarnak teremteni, azt a megfelelő értékben akarták bebeadni és a jövedelmet a végrendelet szerint az iskola javára akarták fordítani; tehát nem ezt az érdektelen ügyvédet és érdekelteket.

Mindezt jól tudva, de a sanyargatott hitközség békéjét is lehetőleg megőrizve, mint hitközségi elnök a törvényt okvetlen megakartam tartani, az ügyet a miniszterium elé terjesztettem hát és a választást egyleg elhalasztottam. A miniszterium válasza késéti, én mihez tartás végett a hitfelekezeti központi irodánkhoz fordultam, mely iroda az álláspontomat helyeselte, az iskolaszék választására a közgyűlést nevezte illetékesnek.

Közben érkezett az aug. 31-ike, mely napon átiratot kaptam dr. Moskovits Ervin iskolaszék elnöktől, melyben felszólít az iskolaszék megválasztásának azonnali illetve ezen napon egybehívott képviselőtestületi ülésen való foganatosítására.

En az ülésen az átiratot kötelességszerűen felolvastattam, előadtam az itt vázolt tényállást és hozzáfűztem, hogy amennyiben dr. Moskovits vállalkozik az 5 és 6-ik leányosztály szervezésére, én részemről a volt iskolaszéket ideiglenesen hivatalban hagynám. Mivel az érdektelen dr. Moskovits Ervin azonban ezt nem vállalta, ill. annál maradt, hogy ő csak a folyó ügyeket látná el, javasoltam, hogy vagy határozza el a képviselőtestület a választást a közgyűlés útján, vagy a képviselőtestület lassa el ideiglenesen az iskolaszék ügyeit, mig a miniszterium határozat leérkezik. Dr. Moskovits Ervin azonban az iskolaszék azonnali választását a képviselőtestület útján javasolta és miután a képviselőtestület ebbeli szándékát láttam, az ülést bekezesztettem. — A képviselőtestület többsége azonban, kik a lefolyt ülésen korcsmába való botránnyal csaptak, a jegyzőkönyvet a jegyző kezéből ki-

ragadták és engem megfenyegettek, a nevezett ügyvéd vezetése alatt az ülésteremben maradtak és távozásom után választásfelét eszközölték és az így megválasztottak másnap meg is alakultak, mint iskolaszék. Nem használt Moskovitséknak az sem, hogy én előre látva ezen ülés botrányait, a választás kérdését a közgyűlés elé terjesztettem határozathozatal végett, ők azonban sejtették a határozatot, azt okvetlen meg akarták fajt aocomplival előzni. Ezen előzmények után határozta el a közgyűlés az iskolaszék megválasztását közgyűlés utján, melynek írásbeli és szóbeli kihirdetése másnapra egy szombati napon simán ment, nem jutott eszébe a templomgondnoknak, hogy ő jogosítva van ezt megakadályozni és midőn a megválasztottak nagyobb része a reájuk esett választást nem fogadta el, egy újabb közgyűlési határozat értelmében az ismert módon új választást hirdettem. Ezt a hirdetést sem akadályozta a volt templomgondnok. A most megválasztott iskolaszék engem választott elnökül. Ezen iskolaszéki választás ellen az ellenpárt dr. Moskovits vezetése alatt az orth. hitfelekezeti irodához panaszt adott be, kifogásolván, hogy a választás csak egy nappal lett korábban hirdetve, mit az iroda velem közölt avval, hogy a panaszlók által hivatkozott miniszteri rendelet helyes, a választást 8 nappal előbb kell hirdetni. Ennek folytán én az iskolaszéknek a lemondást javasoltam és új választást hirdettem 8 napra. Ezen választás kihirdetésénél kitört az ökölharc. Tudták, hogy ezt a választást már nem lehet megtámadni, tehát a hirdetést kell megakadályozni minden áron, hisz veszélyben forgott az anyai éven át potom bérben élvezett alapítványi ház. Sugalmazták tehát a volt templomgondnoknak, hogy ő a hitközségben nagyobb ur az elnököl, ő a közgyűlés határozatait sem tartozik respektálni. A szegény volt templomgondnok, ki teljesen tözkrement, remélve, hogy ezen az ellenpártnak tett szolgálataiért annak vezetői, kik egyszersmind dr. Moskovitsal együtt egy itteni pénzintézet igazgatói, őt a teljes anyagi romlásától fogják menteni, belement az ökölharcba, vasárnaptól kezdve mindennap az ismételt kifüggesztetett hirdetményt letépte, a hirdetőtábla ablakát vagy 5-ször bezulta és tette ezt akkor is, midőn a főszolgabíró a hirdetmény őrizetére a rendőrséget kirendelte. Igaz, ekkor már 2-3 pártbeli embere is segített neki, igaz, hogy a teljesen érdektelen dr. Moskovits Ervin, csak mint a homonnai intelligencia vezetője, ki 2-3 napon át a nap-nap melletti botrányokról nem is hallott, egészen véletlenül akkor ment át a templom udvarán és észrevevén ott a rendőrséget, bele avatkozott az ügybe s megkérdezte a rendőrt, hogy őt is megakadályozná az ablak bezúzásában. Midőn a rendőr őt is csak embernek nézte: — hogy a botrányt megakadályozhassa, illetőleg, hogy az ablakokat ismét akadálytalanul zúzhassák, rávette a rendőrtanácsost a rendőrség visszavonására. Ő nem ezt célozta, igaz, hogy csak egy szavába került volna és a volt templomgondnok az ablakot nem zúzta, de ki vonatja felelősségre ennek az egy szónak ki nem mondásáért? Nem kényeszeríthető senki sem érdeke elleni eseklévésre.

A templomban.

A főszolgabíró másnap ismét kirendelte a rendőrséget, de ez mind nem használt, félrelökték a rendőrt is. Így következett a szombat, a szóbeli hirdetés napja. Az előzmények után és mert a volt templomgondnok hangoztatta, hogy megakadályozza a hirdetést, ha vér is fog folyni és az ellenpárt emberei megelőzőleg este a főrabbit a templomban megtámadták, én a botrányt elkerülése végett a hirdetéshez a csendőrség kirendelését kértem. Annak jelenlétében támadta meg a volt templomgondnok a fedetlen thórával a kezében a hirdetést közlésére felkért Czukker Sámuel

bakkancsgyárost — a templomszolgabéteget és a templomból távol volt — mire a csendőrség a templomba behatolt és a templomgondnokot törvényes formák közt letartóztatta. Én a csendőrséget pillanatokra visszatarítottam, remélve azt, hogyha én mint a hitközség elnöke felmegyek, a templomgondnokot jó szóval jobb belátásra fogom bírni, de mind hiába volt. A templomgondnokot a csendőrség kérésemre szabadon bocsátotta.

Ezek a tények a járásbírósnál lefolytatott eljárás folyamán bebizonyítást nyertek, valamint az is, hogy a csendőrség a saját belátása és saját felelősségére járt el. Friedman Dávid volt templomgondnok Czukker Sámuel becsületsértési vizonvádjára folytán, melyet előbbi azáltal követelt el, hogy Czukkert a templomi emelvényen a fedetlen thórával a kezében melten ragadta, 10 napra átváltóztatható 200 kor. pénzbüntetésre ítéltetett. A templomi botrány miatt a feljelentést csak most adtam be ellene, miután ez már teljes beigazolást nyert.

Midőn még ehhez hozzáfűzöm, hogy a miniszterium az alapítványi házat az iskolánk javára felhasználhatónak határozta és az addigi kezelés ügyében a vármegyét az eljárás megindítása végett miniszteri jogkörrel felruházta, a lefolyt vizsgálat eredményét helyesnek találta, a számadásokat tehát nem fogadta el kifogástalanoknak; továbbá, hogy a miniszterium egyenesen a hozzánk intézett, illetve Zemplénvármegye közönségéhez intézett leiratában az iskolaszék választására hivatott fórumul a közgyűlést jelölte végre, hogy a hirdetés megtörténte alapján jogosan megválasztott iskolaszék az alapítványi házat cca 700 koronával drágábban adta bérbe egy évre, — azon biztos tudatban, hogy az ismételt bérbeadásnál a valódi értéket: még a 800 koronát el fogja érni. Dr. Moskovits Ervin az iskolaszék elnökével, dr. Kelemen Árminnal szóba állani sem akart, miért is az iskolaszék a lakását bíróság felmondta, a kilakoltatási kérvény az első bíróság által azzal utasított vissza, hogy dr. Moskovits a felmondást nem sajátkezüleg vette át, hanem a megbízott irodavezetője.

Nyugodtan bizom az ügy megítélését az elfogulatlan közvéleményre és nyugodtan fogok megjelenni a felelősségi bíróság előtt, mely bíróság nem engedve a hangulatkeltésnek, nem engedve a befolyásnak, a száraz és bizonyított tényállás alapján fog ítélni. Én mint a hitközség volt elnöke, ki a hitközség eminens érdekében, a törvényt védelmezve jogos hatáskörömben jártam el, nyugodt vagyok.

Homonna, 1911. május 2.

Klein Lajos.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.

Főmunkatárs: Majtényi Géza.

Helyettes szerkesztő: Roboz Hugó.

Laptulajdonos: Éhler Gyula.

Telefon számunk: 42.

HIRDETÉSEK.

Tisztítsd csak



Globus
Fémfiszítókivonattal

a világ legjobb fémfiszítószerére

Eladó gazdasági gépek

1 drb Hofher és Schrantz-féle 2 éves, jó karban levő 6-os cséplőgép, hozzávaló 1 darab Beck és Behrman-féle 6-os benzomotor teljes felszereléssel szabad kézből eladó.

Czim: **Csubák János**

Királyhelmez.

A hölgyek tudják legjobban

mily fontos a

SZÉP, ÜDE ARC

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcóré tiszta sima legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcóré ápolására, a szépség fentartására és emelésére.

A FÖLDES-féle

MARGIT-

CRÈME

az egyedüli szer, mely 5-6-szori használat után biztosan eltávolított kiütéseket, pattanásokat, miteszt, szeplőket, májfoltokat, ráncokat és az arcot fehériti, üdíti és fiatalítja.

A Földes-féle Margit-Crème teljesen ártalmatlan, pártalan és csodás arc-szépítő.

Kapható az egész világon. Tégelye 1 kor. és 2 kor.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátorajauhelyben: Kincsesy Péter és Widder és Reichard gyógyszer-táraitában, Hrabéczy Kálmán drogériájában. Homonnán: Fábri Arnold gyógyszer-táraitában Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszer-táraitában. — Sárospatakon: Horváth Mátyas gyógyszer-táraitában. A

GYERTYÁNLIGET

Maramaros megye

a legszebb, legegészségesebb klimatikus erdei hegyi gyógyhely, ásványfürdő és vízezőgyintézet.

Csodálatos, szép magas fekvés, por és szélmentes, ózondús, enyhe levegő, kitűnő ízű és könnyen emészthető tiszta vasforrások. — Teljesen berendezett vízezőgyintézet. Legradikálisabb gyógyisiker: vérszegénység, sápkór, idegesség, neurasthenia, gyomor-bélbajok és női bántalmaknál. Könnyelmes, csinos lakások és igen jó ellátás. Igen mérsékelt árak. — Idény: május-október. Vasuti állomás: Nagy-Bocskó, Gyertyánliget. — Előnyök: 1. Olcsó árak és fesztelen életmód. 2. Enyhe éghajlat és barátságos környezet. 3. Közeleli vasutállomás és jó kocsit.

Interurban telefon. A fürdőigazgatóság

Ne vásároljunk

mást

Köhögés

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, közhvény és számarcköhögés ellen, mint a finom zamatu

KAISER-féle

Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” védejegygyel.

5900 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.

Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, Widder és Reichard gyógyszer-táraitában Sátorajauhely.

SZILÁGVI és DISKANT

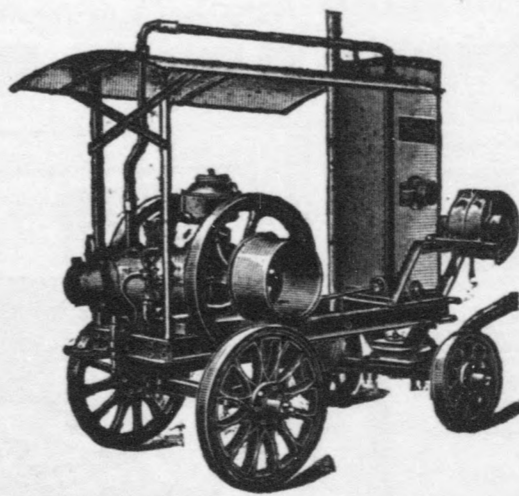
GÉP- ÉS MOTORGYAR, MALOMÉPÍTÉSZET

MISKOLCZ.

Saját gyártmányu, legújabb rendszerű

nyersolajmotorok és lokomohilok

ipari és mezőgazdasági célra.



Gőzeke-

alkatrészek.

Malomberendezések

vám és felmagas őrlésre.

Könyökszerkezetű és víznyomású

BORSAJTÓK.

Gazdasági gépek.

Költségvetések, tervek ingyen * Képviselek kerestetnek

FELDMAN NÁNDOR és T.-sa

BANK-ÜZLETE

Budapest, VI., Andrassy-ut 50.

Első Magy. Általános Biztosító Társ. kerületi főigazgatója.

Kölcsönök vidéki takarékpénztári részvényekre és egyéb tőzsdén nem jegyzett papirokra a legmagasabb összegig, a legelőnyösebb feltételek mellett. Reál és személy-jogu gyógyszerárak vételének finanszírozása; törlesztéses- és egyszerű jelzálog-kölcsönök, építési-, tisztviselői-kölcsönök; értékpapírok, tőzsdéi árfolyajelzálog-kölcsönök, állami-, városi subvenciók eskomptálása; kölcsönök, haszonélvezettel és járadékkal terhelt ingatlanokra. Elsőrangú referenciák. Felvilágosítás díjmentesen. Magyar és német levelezés! Telefon 21-10. Magyar és német levelezés!

A PERONOSPORA ELLEN

idejében permetezzünk

valódi Bixeni Kristály-Azurinnal

mely jobb, biztosabb és olcsóbb védőszer mint a kékkő-mészkeverék.

KAPHATÓ MINDENÜTT.

Kérjen ingyen-prospektust.

Magyarországi főraktár:

MOLNÁR M. és TÁRSAI

műszaki és mezőgazdasági cikkek nagykereskedése

Budapest, VI., Gyár-utca 21 g.

Rézkénpor, permetezőgép, borsajtó, zsák, ponyva, gépolaj, gépszij stb. legolcsóbb beszerzési forrása.

Jeget

szállítok jutányos árban üzletek, valamint privát házakhoz, naponta bármily mennyiségben.

Előjegyzéseket elfogad

Klein Géza.

Telefon szám: 64

Ugyanitt uradalmi tej megvételre kerestetik.

Eladó ház.

A Lőcsén székelő „Szepesi Takarékpénztár“ tulajdonát képező Sátoraljaujhelyben a Deák-utca 3. szám alatt lévő — a Jókai-utczára is nyíló — volt Ember-féle ház, az ahhoz tartozó kerttel együtt szabad kézből eladó. Bővebb felvilágosítást ad Werner Miksa (Deák-utca 3.)

Hirdetmény.

A Mezőgazdasági Bank Részvénytársaság Sátoraljaujhelyben közhírré teszi, hogy a tulajdonát képező, Zápolya-utczában levő 2 raktár és az azokban elhelyezett gépek, locomobilok, gazdasági eszközök stb. a helyszínen nyilvános árlejtésen

folyó évi május hó 11-én delután 4 órakor

el fognak adatni azon fentartással, hogy csak a tulajdonos által megállapított becsértéken felül vehetők meg.

Sátoraljaujhely, 1911. május hó 5-én.

Az igazgatóság.

1245/1911. szám.

Árlejtési hirdetmény.

A gálszécsi járás községei Töketerebes kivételével főszolgabírói lakást és hivatalt szándékoznak Gálszécs községben építtetni s ennek keresztülvitelére ezuton árlejtést hirdetnek.

Az ajánlatok folyó évi május hó 15-ének d. e. 11 órájáig adandók be a gálszécsi járás főszolgabírói hivatalánál.

Ajánlattevők tartoznak zárt írásbeli ajánlataikhoz az előirányzott ár 5%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban csatolni.

Az előirányzott összeg 50,000 korona.

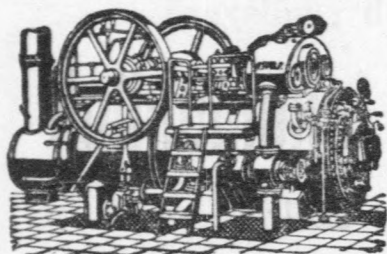
Az építkezés a folyó évben befejezendő.

A tervek és költségvetés a járási főszolgabírói hivatalban minden nap d. e. 9—12 óráig megtekinthetők.

Építési bizottság fenntartja magának azt a jogot, az ajánlatok közül szabadon választani.

Gálszécs, 1911. évi május hó 3. napján.

Az építési bizottság.

R. WOLF

Járkerekes és helyhez kötött telített és szabadalmazott túlhevített gőzzel működő lokomobilok

WOLF eredeti szerkezete 10—800 lóerőig.

Az ipar és mezőgazdaság leggazdaságosabb, legtartósabb és legmegbízhatóbb üzemgépei.

Összgyártás 760,000 lóerőn felül.

Brüsszel és Buenos Aires 1910. 53. Grand Prix

MAGDEBURG-BUCKAU

Képviseletje:

Boros Artur okl. gépészmérnök,

BUDAPEST, VI., Teréz-körút 29

CLIMAX

nyersolaj-motorok, lokomobilok és benzin

cséplőgarnitúrák.



Teljes gyári szavatosság!

Minden motor elküldés előtt hivatalos vizsgálatnak lesz alávetve.

Teljes gyári szavatosság!

Elsőrangú elismerő nyilatkozatok!!

Kérjen díjtalan ajánlatot!

BACHRICH és TÁRSA

motorgyári fióktelepe

Budapest, Szabadság-tér 17. (Tőzsdepalota.)

Speciálista

és hálolyag óvszer-különlegességekben. Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti csomagolásban.

Orvosilag ajánlva! Feltétlen biztos!

Óvakodjunk silány utánzatoktól!

Árak tucatzonként 2—16 korona.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY“ UJ!

a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkeszülékesség

Ára 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett.

Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

KELETI J orvos-sebészeti

műszer- és gumiárnyak gyára

Budapest, IV., Koronaherceg-utca 17. szám.

Alapított 1878. Telefon 13—76.

STUBNYA FÜRDŐ

618 méter t. f. m.

38—40° C fokú hévízzel.

Budapest—Ruttkal fővonalon gyorsvonat megállóhely.

Javallatok:

REUMA KOSZVÉNY

izületi és izomreuma megbetegedésnél, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, ecsema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és 8 természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kurák, villamosítás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek fennsíkán és így megbecsülhetetlen mint légyógyhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészségesebb lakások és tápláló élelmiszer. Saját fürdőzenekar, lawn-tennis. Állandó előkelő uri közönséggel.

Előidény: július 1-ig.

Utóidény: augusztus 30-tól.

50% engedmény.

Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

! Nagyon ritka alkalom!

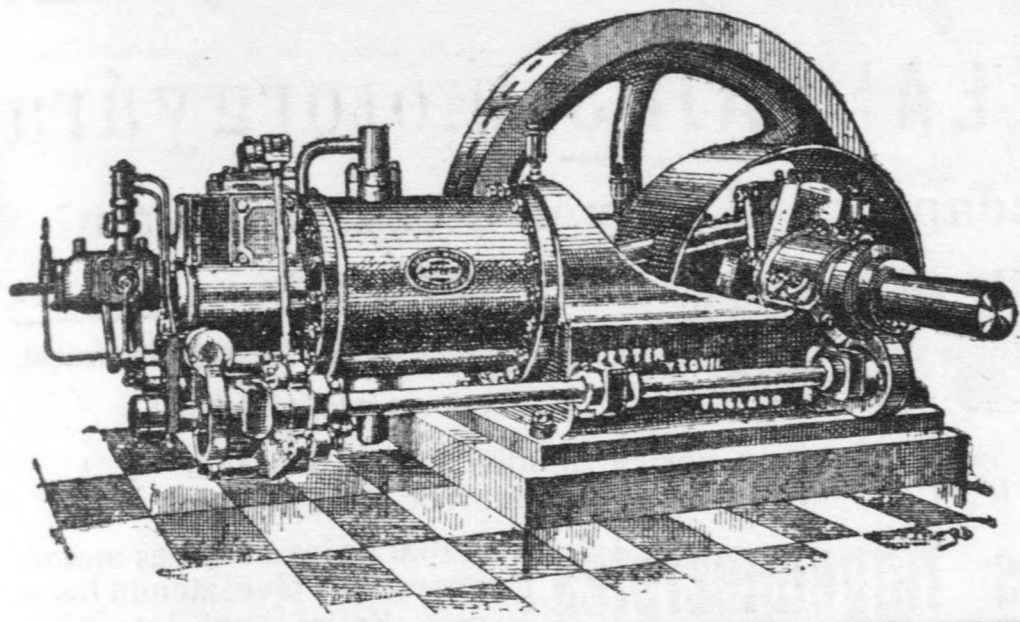
Elemi katasztrófa után egy gyár reám bízott eladás végett sok ezer pompás, nehéz

Tigris-flaneltakarót,

melyeknek egészen jelentéktelen, alig megismerhető vízfoltjaik vannak. A takarók minden háztartásra alkalmasak, meleg és erősek s mintegy 190 cm. hosszuk és 135 cm. szélesek. A szétküldés utánvétellel eszközöltetik. 4 drb tigris-flaneltakarónak ára 8 kor. 50 fill.; azaz: négy darab tigrisflaneltakarónak ára nyolcz korona 50 fillér. E hirdetés minden t. olvasója sziveskedjék bizalommal megrendelni. Nyugodt lelkiismerettel állíthatom, hogy a küldeménynyel mindenki meg lesz elégedve.

OTTO BEKERA, k. k. Finanzwache-Oberaufseher i. R. Fabriks-Deckenlagers Nr. 4—5 in Nachod (Böhmen)

Eredeti angol szab. **PETTERS** négyütemű **NYERSOLAJMOTOROK**



szab. csőgyújtóval (nem tüzes golyóval), precíziós szabályozóval, 2-55 tényleges lóerő teljesítménnyel, gazdasági és ipari célokra a legegyszerűbb, **legbiztosabb és legolcsóbb** üzemgépek.

Világhírű eredeti **DAIMLER** stabil és lokomobilszerű **benzinmotorok**.
Elsőrangú „OTTO” rendszerű **PETZOLD** szívógázmotorok, stabil és lokomobilszerű **benzinmotorok**.

Eredeti amerikai „OTTO” rendszerű **LAMBERT** stabil és lokomobilszerű **benzinmotorok**.

Képes árjegyzéket és árajánlatot kívánságra küldünk.

Központi Kereskedelmi és Iparbank Géposztálya
BUDAPEST, V., Váci-körút 26.

Telefon: 164-55.

Sürgőnyezim: „Centralis”

Az összes gyártmányok állandó gépkiallításunkban megtekinthetők.

A permetezés sikerének kulcsa a gyorsaság!
Fele időt és harmadrész permetező oldatot takarít meg az, aki
HÄTZLER-féle

„TEMPUS” permeszórót használ.

Minden háti permetezőre alkalmazható!

Ára 16 korona.

Megrendeléseket elfogad a

„Borászati Lapok” szerkesztősége

BUDAPEST, IX., Üllői-ut 25.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD

Budapest, Váci-körút 63,

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatotnak:

Locomobilok és cséplőgépek, benzínmotoros cséplőkészletek, magánjáró gőzgépek, szalmakazalozók, lóhereséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszalógépek, marokrakó- és kéveköto-aratógépek, szénagyűjtők, széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, kukoricza-morzsolók, szecska-vágók, répavágók, darálók, őrlőmalmok, egyetememes aczélekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb mezőgazdasági gépek.

A kész szőlővédelmi porok közt legrégebbek és ma is legáltalánosabban el vannak terjedve:
a **Dr. ASCHENBRANDT** porok.

És pedig a

BORDÓI POR a levelek és vesszők peronosporája és a

RÉZKÉNPOR a fűrtperonospora és lisztharmat ellen.

Ezen utóbbi szer segítségével a múlt évben sikerült sok ezer hold szőlő termését teljesen megmenteni.

A bordói por ára kg.-ként 50 kg-os zsákokban **62** fillér,
kisebb zsákokban **66** fillér,
A rézkénpor ára kg.-ként 50 kg-os zsákokban **44** fillér,
kisebb zsákokban **48** fillér,

Vezérképviselőt:

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V., Alkotmány-utca 31.

A porok azonkívül kaphatók: Lázár Gyulánál Terezon; Abaffy Lászlónál Szerencsen; Goldstein H.-nál és Kovácsik G.-nél Tolcsván.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és butorraktár. függöny árúház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon- szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és mérethben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Házvezetőnő.

Kerestetik egy szerény igényű s a háztartás minden ágazatában kiválóan jártas **házzvezetőnő**, ki egy nagyobb kastély háztartását elvezetni képes s főzni is tud. Havi fizetés negyven kor.
Ajánlatok Tahy György urad. tisztartóhoz Töketeresre küldendők.

Hölgyek, nádparipa liliomszappannal

akik a bőr egészséges ápolására valamit adnak, kik a szeplőktől szabadulni, finom, lágy bőrt és fehér arcszint akarnak kapni, azok csak a Bergmann és Tsa-féle (Teschén a.E.)

(védjegye: Nádparipa) mosdanak. — Darabja 80 fillérjével kapható az összes gyógyszerárakban, drogériákban és illatszertárakban.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Központi Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét, hogy **VIII. József-körút 28. szám (Bérkoosis-utca sarok)**, valamint **IV. kerület, Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi-bérpalota)** újonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére. — Raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll, **teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk**, minden darab jóállás mellett adatik el.

Értesítés.

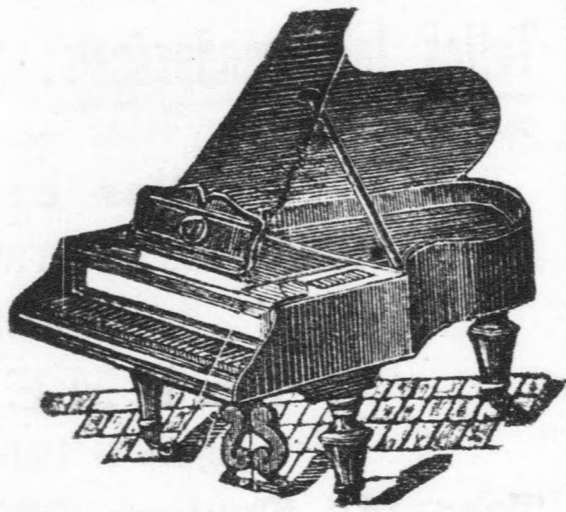
Tisztelettel értesitem a n. é. vevőközönséget, hogy
rőfös divat és posztóáru raktáramat
 a mostani üzlethelyiséggel szembe,
a Róth Bernáth házába
 helyeztem át.

Magamat továbbra is b. pártfogásukba ajánlom,
 teljes tisztelettel
Perlmutter Ferencz.

Zongoraterem és kikölcsonzó intézet.

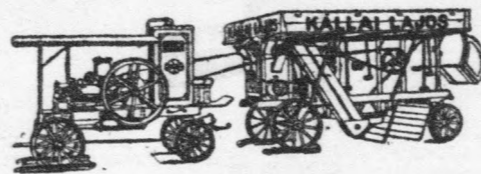
Uj és használt
Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron
 ugy esérébe, mint részletfizetésre kap-
 hatók, továbbá zongora hangolás és
 javításra előjegyzések eszközölhetők
Udvardi Szaniszló utódánál
 Sátoraljai helyben. (Dr. Szepessy-ház.)



„A köztudatba ment át“, **hogycsakis**
KÁLLAI LAJOS motorgyára

Budapest, VI., Gyár-utca 28. szám



szállítja **teljes jótállás**
 mellett **a leghirnevesebb**
 motoreséplőkészleteket

!! Saját érdekében kérjen minden gazda disz-főár-!!
 lapot, melyet ingyen és bérmentve küld a gyár. !!

Fontos figyelmeztetés!

Kállai Lajos hírneves motor-
 gyára nem tévesztendő össze
 más Kállai nevű cégekkel.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz ninesen
 Ásszony mondja: ez a kincsem!
 A padló ugy fénylik tőle
 Nem is kell sok máz belőle;
 Kevés munka, semmi kín,
 Barna, vagy porszürke szín,
 Figyelmet csak arra tegyen,
 Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!
 Ajtó, mosdó, ablakpárkány
 Oly fehér lesz mint a márvány,

Ha „fehér Keil-Lakk“-ot veszünk
 S vele mindent jól befestünk.
 Konyhabutor, asztal, szék,
 Itt van „Keil-Lakk“ azurkék,
 Kertibutor fessünk zöldre,
 Gyermekeknek örömére.
 „Keil Lakk“-ból van minden szín,
 Kék, piros, zöld-rozsmarin.
 Szóval: ház vagy nyárilak,
 Mindig legyen ott „Keil-Lakk“!

Mindenkor kaphatók

Sátoraljai hely: **Behyna Testvérek és Vilkovszky és Tóth.** —
 Eperjes: Vajdicska Kálmán. — Kassa: Binder Samu. — Kis Szeben:
 Kassewitz J. János. — Páczin: Kenedi Norbert. — Varannó: Cséri Herman.

HOFHERR és SCHRANTZ budapesti gépgyár

zemplénavarmegyei vezérképviselője.

DIÓSZEGHY PÁL és TARSA

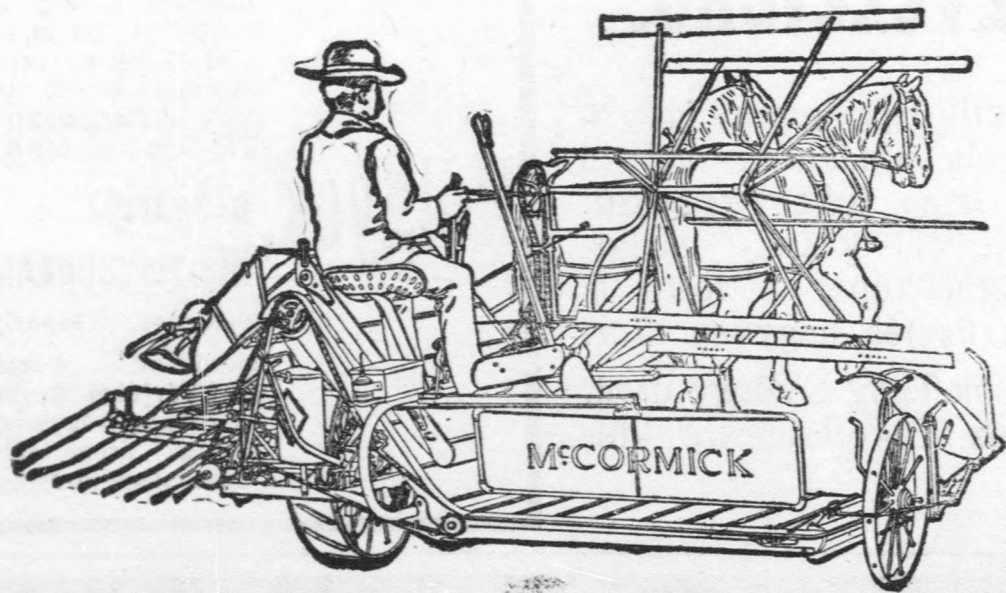
SATORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.

Sürgönyezim :
 Diószeghyék Sátoraljai hely.

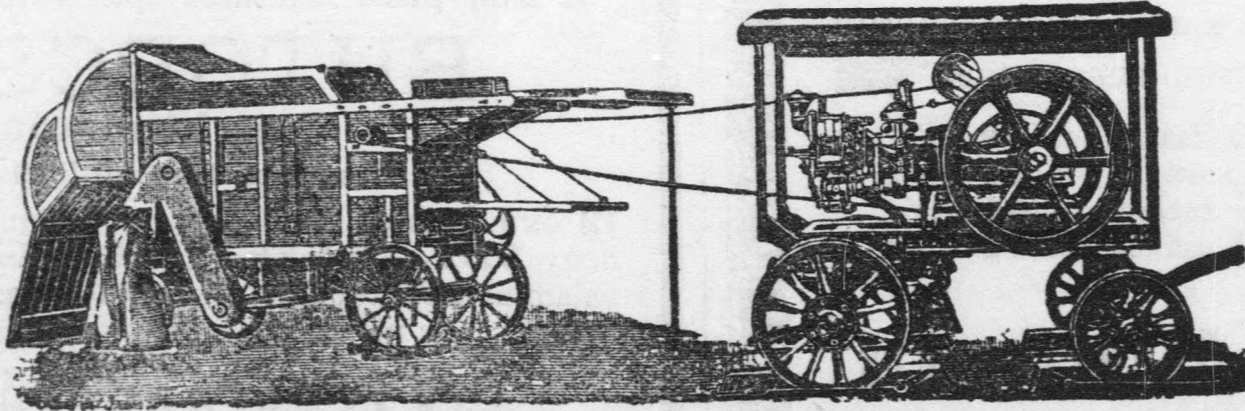
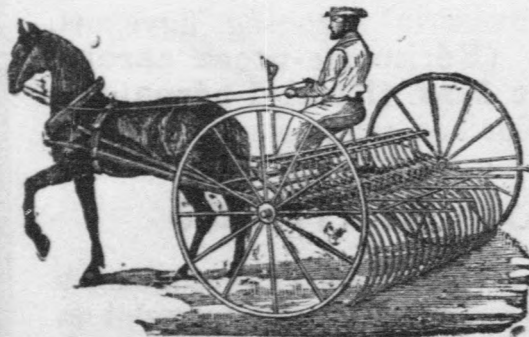


Interurbán telefon szám: 112.

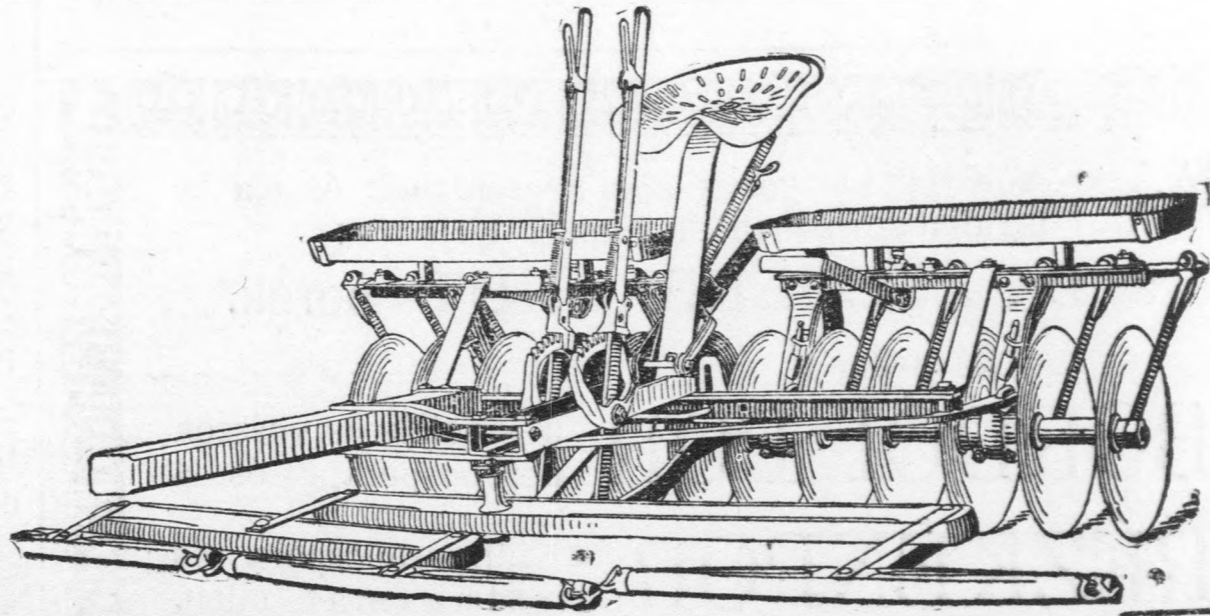
Ajánljuk az általunk képviselt elsőrendű gyártmányokat: Elsőrendű gőzeséplő és motoreséplő készleteket. Ipari czélokra minden faju gőzgépeket, valamint motorokat. Műszaki czikkeket mindennemű üzemhez. Vetőgépeket, ekéket, rostákat, konkolyozókat szecs kavágókat, továbbá: tárcsás boronákat, altalajtömörítőket, aratógépeket, gereblyéket stb.



A legfinomabb gépolaj, henger-
 olaj, motorolaj, tovotte kenőcs és
 első rendű kooskenőcs
 Szalonját legjutányosabban szállítunk



Czégtagok: **DIÓSZEGHY PÁL és KELETI GÉZA.**



Felvezünk élet- és tűzbiztosítá-
 tásokat.

A legfinomabb gyártmányu zsákokat
 és ponyvákat állandóan raktáron tartjuk

